

19. *выражает признательность* Институту Организации Объединенных Наций для Намибии за эффективность его программы подготовки намибийских кадров и за его исследовательскую деятельность по Намибии, которые существенно содействуют борьбе за свободу намибийского народа и созданию независимого государства Намибия;

20. *настоятельно призывает* специализированные учреждения и другие организации и учреждения системы Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии в укреплении его программы работы;

21. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии с помощью Института Организации Объединенных Наций для Намибии завершить подготовку и как можно скорее издать всеобъемлющий справочник по Намибии, охватывающий все аспекты вопроса о Намибии, рассматриваемые Организацией Объединенных Наций с момента ее основания, в соответствии с планом, который будет подготовлен Советом;

22. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в консультации с Канцелярией Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии завершить подготовку и как можно скорее издать демографическое исследование населения Намибии и исследование его потребностей в области образования;

23. *предлагает* Институту Организации Объединенных Наций для Намибии завершить подготовку в сотрудничестве с Народной организацией Юго-Западной Африки, Канцелярией Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и Программой развития Организации Объединенных Наций всеобъемлющего документа по всем аспектам экономического планирования в независимой Намибии и просит Генерального секретаря продолжать предоставлять через Канцелярию Комиссара основную поддержку подготовки этого документа;

24. *просит* Генерального секретаря и впредь предоставлять Канцелярии Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии необходимые ресурсы для осуществления задач, возложенных на нее Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как на координирующий орган осуществления Программы государственности для Намибии, а также других программ помощи.

97-е пленарное заседание,
12 декабря 1984 года

39/72. Политика апартеида, проводимая правительством Южной Африки⁸⁷

А

ВСЕОБЪЕМЛЮЩИЕ САНКЦИИ ПРОТИВ РЕЖИМА АПАРТЕИДА И ПОДДЕРЖКА ОСВОБОДИТЕЛЬНОЙ БОРЬБЫ В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 38/39 от 5 декабря 1983 года и *вновь подтверждая* ее,

ссылаясь на свои многочисленные резолюции и резолюции Совета Безопасности, призывающие власти Южной Африки отказаться от апартеида, ликвидировать бантустаны, положить конец угнетению черного большинства и всех других противников апартеида и добиваться мирного, справедливого и прочного решения в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека⁸⁸,

рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида⁸⁹,

принимая во внимание декларации, принятые на следующих организованных или поддержанных Специальным комитетом конференциях:

a) Латиноамериканской региональной конференции в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Каракасе 16—18 сентября 1983 года⁹⁰,

b) Межрелигиозном коллоквиуме по апартеиду, состоявшемся в Лондоне 5—8 марта 1984 года⁹¹,

c) Североамериканской региональной конференции в поддержку действий против апартеида, состоявшейся в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 18—21 июня 1984 года⁹²,

d) Конференции солидарности арабских государств с борьбой за освобождение южной части Африки, состоявшейся в Тунисе 7—9 августа 1984 года⁹³,

e) Семинаре по правовому статусу режима апартеида и другим правовым аспектам борьбы против апартеида, состоявшемся в Лагосе 13—16 августа 1984 года⁹⁴;

осуждая недавнее дальнейшее усиление жестоких репрессий со стороны режима Претории,

⁸⁷ См. также раздел I, сноска 8, и раздел X.B.3, решение 39/407.

⁸⁸ Резолюция 217 А (III).

⁸⁹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 22 (A/39/22).*

⁹⁰ A/38/451—S/16009, приложение.

⁹¹ A/AC.115/L.605.

⁹² A/39/370—S/16686, приложение; доклад Конференции см. A/AC.115/L.614.

⁹³ См. A/39/450—S/16726, приложение.

⁹⁴ A/39/423—S/16709 и Согг.1, приложение.

включая использование вооруженных сил против угнетенного народа, в результате чего были убиты и ранены сотни людей и арестованы тысячи противников апартеида,

осуждая далее навязывание расистским режимом Южной Африки отвергнутой подавляющим большинством населения так называемой «новой конституции» в нарушение резолюции 38/11 Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1983 года и резолюций Совета Безопасности 554 (1984) от 17 августа 1984 года и 556 (1984) от 23 октября 1984 года,

будучи глубоко обеспокоена угрозой международному миру и безопасности и неоднократными нарушениями мира и актами агрессии, порожаемыми политикой и действиями расистского режима в Южной Африке,

вновь подтверждая, что апартеид является преступлением против человечества и создает угрозу международному миру и безопасности,

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая вооруженную борьбу, за осуществление своего права на самоопределение и за создание общества, в котором весь народ Южной Африки как единое целое, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, будет иметь равные и полные политические и другие права и свободно участвовать в определении своей судьбы,

приветствуя крепнущее единство, мужество и героизм угнетенного народа Южной Африки в сопротивлении апартеиду и в его борьбе за создание нерасового общества в единой Южной Африке и его сопротивление «новой конституции»,

принимая во внимание расширение и продолжение активной борьбы народа Южной Африки в политической, профсоюзной, студенческой и других сферах и роль национально-освободительных движений в активизации такой борьбы, в частности в усилении вооруженной борьбы,

будучи глубоко убеждена в том, что мир и стабильность в южной части Африки требуют полной ликвидации апартеида и осуществления права на самоопределение всем народом Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания,

будучи серьезно обеспокоена попытками режима Претории установить безраздельное господство в южной части Африки и поддержкой, оказываемой ему в этом определенными западными государствами,

выражая сожаление по поводу действий ряда правительств Западной Европы, которые принимали у себя в мае и июне 1984 года премьер-министра режима Претории и тем самым содействовали усилиям режима по выходу из изоляции,

вновь подтверждая, что ликвидация апартеида является одной из главных целей Организации Объединенных Наций,

считая, что все организации системы Организации Объединенных Наций обязаны внести максимальный вклад в рамках своих мандатов в международную кампанию против апартеида,

высоко оценивая деятельность Специального комитета против апартеида по борьбе против маневров режима Претории и его союзников, по информированию мировой общественности о положении в южной части Африки и по содействию максимально широкой поддержке борьбы за освобождение в Южной Африке,

напоминая, что расистский режим Южной Африки постоянно игнорирует соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и нарушает свои обязательства по Уставу Организации Объединенных Наций,

считая, что в свете резолюций Генеральной Ассамблеи 38/11 от 15 ноября 1983 года и 39/2 от 28 сентября 1984 года и резолюций Совета Безопасности 554 (1984) и 556 (1984) так называемая «новая конституция» 1984 года не может быть признана,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что всеобъемлющие и обязательные санкции, устанавливаемые Советом Безопасности в соответствии с главой VII Устава, будучи применены повсеместно, являются наиболее уместным и эффективным средством, с помощью которого международное сообщество может содействовать законной борьбе угнетенного народа Южной Африки и выполнять свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности,

выражая сожаление по поводу позиции тех западных государств — постоянных членов Совета Безопасности, которые до сих пор не позволяют Совету принять всеобъемлющие санкции против Южной Африки в соответствии с главой VII Устава,

считая, что противодействие со стороны определенных западных государств санкциям или другим эффективным действиям против режима Претории поощряет его к игнорированию Организации Объединенных Наций, эскалации насилия и репрессий против угнетенного народа в Южной Африке и совершению актов агрессии и дестабилизации против независимых африканских государств,

признавая безотлагательную необходимость прекращения военного, ядерного, экономического и технического сотрудничества с расистским режимом Южной Африки, а также прекращения спортивных, культурных и других связей с Южной Африкой,

признавая, что политика и действия определенных западных держав и Израиля являются ос-

новными препятствиями, которые сводят на нет международные усилия по ликвидации апартеида,

выражая сожаление, в частности, по поводу действий тех государств, особенно западных государств и Израиля, которые продолжают и расширяют свое политическое, экономическое и другое сотрудничество с режимом Претории,

будучи глубоко обеспокоена тем, что расистский режим Южной Африки, несмотря на обязательное эмбарго на поставки оружия, введенное Советом Безопасности в резолюции 418 (1977) от 4 ноября 1977 года, продолжает получать военную технику и снаряжение, а также технологию и «ноу-хау», развивать свое производство вооружений и приобретать способность производить ядерное оружие,

выражая тревогу по поводу увеличивающихся нарушений эмбарго на поставки оружия, а также продолжающегося ядерного сотрудничества некоторых западных государств и Израиля с режимом апартеида,

будучи убеждена в настоятельной необходимости обеспечения эффективного осуществления введенного эмбарго или провозглашенной политики большинства стран-производителей и стран — экспортеров нефти в отношении поставок их нефти и нефтепродуктов Южной Африке и обеспечения обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке в соответствии с главой VII Устава,

будучи глубоко обеспокоена деятельностью тех транснациональных корпораций, которые продолжают сотрудничать с режимом апартеида, и тех финансовых учреждений, которые продолжают предоставлять займы и кредиты Южной Африке, а также тем, что соответствующие государства не смогли принять эффективные меры по предотвращению такого сотрудничества,

осуждая, в частности, действия тех транснациональных корпораций, которые продолжают посредством своего сотрудничества с расистским режимом Южной Африки укреплять его военный и ядерный потенциалы,

выражая глубокую признательность межправительственным и неправительственным организациям, в особенности движениям против апартеида и движениям солидарности, профсоюзам и религиозным организациям, а также городским и другим местным властям, которые внесли вклад в международную кампанию против апартеида,

выражая признательность спортсменам, артистам и другим лицам, продемонстрировавшим солидарность с угнетенным народом Южной Африки, соблюдая бойкот Южной Африки,

1. одобряет годовой доклад Специального комитета против апартеида;

2. предлагает декларации конференций, организованных или поддержанных Специальным комитетом, вниманию всех правительств и организаций;

3. решительно осуждает режим апартеида Южной Африки за непрекращающееся жестокое угнетение, репрессии и насилие, включая недавнее использование вооруженных сил против чернокожего населения, незаконную оккупацию им Намибии и непрекращающиеся акты агрессии, подрывные действия и терроризм против независимых африканских государств;

4. осуждает политику «бантустанизации» и так называемую «новую конституцию», направленные на то, чтобы лишить африканское большинство его неотъемлемых прав и гражданства, а также продолжающееся насильственное изгнание чернокожего населения;

5. вновь заявляет, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества на основе правления большинства путем полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и нераздробленной Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию взрывоопасной ситуации в Южной Африке;

6. заявляет, что Организация Объединенных Наций и международное сообщество несут особую ответственность за судьбу угнетенного народа Южной Африки, его национально-освободительных движений и всех тех, кто ведет законную борьбу за ликвидацию апартеида и создание нерасового демократического общества, гарантирующего права человека и основные свободы для всего народа страны, независимо от расы, цвета кожи, пола или вероисповедания;

7. требует, чтобы все войска расистского режима Южной Африки были незамедлительно и безоговорочно выведены из Анголы и прекращена незаконная оккупация Намибии, а также чтобы Южная Африка полностью уважала независимость, суверенитет и территориальную целостность независимых африканских государств;

8. требует далее, чтобы расистский режим Южной Африки выплатил полную компенсацию Анголе, Лесото и другим независимым африканским государствам за жертвы и материальный ущерб, вызванные его актами агрессии;

9. заявляет, что положение в Южной Африке представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности и что расистский режим Южной Африки виновен в совершении актов агрессии, нарушении мира и постоянном нарушении положений Устава Организации Объединенных Наций;

10. настоятельно призывает Совет Безопасности в срочном порядке рассмотреть меры по обеспечению полного исключения расистского

режима Южной Африки из Организации Объединенных Наций и системы ее организаций;

11. *вновь просит* Совет Безопасности уделить особое внимание согласно главе VII Устава мерам против Южной Африки и, в частности, мерам:

a) по рассмотрению всеобъемлющих и обязательных санкций против расистского режима Южной Африки, уделяя первоочередное внимание мерам по обеспечению полного прекращения любого сотрудничества с расистским режимом Южной Африки в военной и ядерной областях и введения обязательного эмбарго на поставки нефти Южной Африке;

b) по эффективному контролю и укреплению обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке;

c) по запрещению любого сотрудничества с Южной Африкой в военной и ядерной областях со стороны правительств, корпораций, учреждений и отдельных лиц;

d) по запрещению импорта любого военного оборудования или компонентов из Южной Африки;

e) по предотвращению любого сотрудничества или связей любых военных союзов с Южной Африкой;

f) по установлению эффективного эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов Южной Африке и на оказание любой помощи нефтяной промышленности Южной Африки;

g) по запрещению предоставления финансовых займов Южной Африке и новых капиталовложений в ней, а также всякого поощрения торговли с Южной Африкой;

12. *просит* все государства воздерживаться от любых действий, которые предусматривали или предполагали бы законность режима Претории;

13. *осуждает* всякое сотрудничество с режимом Претории со стороны правительств, транснациональных корпораций и учреждений;

14. *осуждает* политику некоторых западных государств и Израиля и их транснациональных корпораций и финансовых учреждений, которые расширяют политическое, экономическое, военное и ядерное сотрудничество с расистским режимом меньшинства Южной Африки, несмотря на неоднократные призывы Генеральной Ассамблеи;

15. *отвергает и осуждает* любой союз или сотрудничество с режимом Претории под предлогом стратегических или каких-либо других интересов;

16. *призывает* все государства уважать и поддерживать стремление народа Южной Африки к достижению свободы и независимости и к

содействию миру и международному сотрудничеству;

17. *призывает* все правительства, которые еще не сделали этого:

a) прекратить всякое военное и ядерное сотрудничество с Южной Африкой и принять все необходимые меры, с тем чтобы не допускать любого такого сотрудничества со стороны корпораций и организаций, находящихся под их юрисдикцией;

b) *принять* эффективные законодательные и другие меры для обеспечения осуществления эмбарго на поставки нефти Южной Африке и принять меры против корпораций и компаний, владеющих танкерами, которые осуществляют незаконные поставки нефти Южной Африке;

c) присоединиться к Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказании за него или ратифицировать ее⁹⁵;

d) поддерживать бойкот Южной Африки в области спорта, культуры, науки, торговли потребительскими товарами и в других областях;

18. *вновь провозглашает*, что национально-освободительные движения Южной Африки, признанные Организацией африканского единства, являются подлинными представителями народа Южной Африки в его справедливой борьбе за национальное освобождение;

19. *признает* право угнетенного народа и его национально-освободительных движений использовать все имеющиеся в их распоряжении средства, включая вооруженную борьбу, в их сопротивлении незаконному расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

20. *вновь подтверждает*, в частности, законность вооруженной борьбы угнетенного народа Южной Африки и его национально-освободительных движений и возлагает ответственность за любое насилие и конфликт на режим Претории;

21. *вновь подтверждает* необходимость обращаться с борцами за свободу Южной Африки как с военнопленными в соответствии с Дополнительным протоколом I⁹⁶ к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года⁹⁷;

22. *решительно поддерживает* движение против поступления на службу в вооруженные силы расистского режима Южной Африки;

23. *предлагает* всем правительствам и организациям оказывать, в консультации с освободительными движениями, помощь лицам, вынужденным покинуть Южную Африку ввиду их отказа в силу своих убеждений служить в вооруженных или полицейских силах режима апартеида;

⁹⁵ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

⁹⁶ A/32/144, приложение I.

⁹⁷ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 970—973.

24. *настоятельно призывает* все государства и организации предоставить максимальную моральную, политическую и материальную помощь южноафриканским освободительным движениям, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании, и всем тем, кто борется за свободу Южной Африки, непреклонно выступая против апартеида;

25. *постановляет* и далее разрешать выделение необходимых финансовых средств в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций, чтобы позволить освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства, а именно: Африканскому национальному конгрессу Южной Африки и Панафриканскому конгрессу Азании, содержать отделения в Нью-Йорке для эффективного участия в работе Специального комитета против апартеида и других соответствующих органов;

26. *призывает* международное сообщество и все страны оказать конкретную поддержку и помощь «прифронтовым» и другим соседним государствам этого региона, с тем чтобы дать им возможность обеспечить соответствующую безопасность для беженцев и продолжать противодействовать расширению агрессии, подрывных действий и экономического давления со стороны режима Претории;

27. *призывает* все специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие международные организации, которые еще не сделали этого, немедленно исключить режим Претории из своего состава;

28. *настоятельно призывает* Международный валютный фонд прекратить предоставление кредитов и другую помощь расистскому режиму меньшинства Южной Африки;

29. *вновь предлагает* Международному агентству по атомной энергии воздерживаться от предоставления Южной Африке любых средств, которые могут способствовать осуществлению ею своих ядерных планов;

30. *рекомендует* правительствам и организациям, в связи с проведением в 1985 году Международного года молодежи, уделить особое внимание роли молодежи и студентов в борьбе против апартеида и эффективно отметить 16 июня 1985 года годовщину восстания в Соуэто;

31. *приветствует* все те государства-члены, которые продолжают занимать твердую позицию в борьбе против апартеида, а также принятые ими меры в поддержку освободительных движений в южной части Африки;

32. *приветствует также* движения, выступающие против апартеида, и движения солидарности, религиозные, профсоюзные, молодежные и

студенческие организации и другие группы, участвующие в кампаниях по изоляции режима апартеида и оказанию помощи освободительным движениям Южной Африки, признанным Организацией африканского единства;

33. *просит и уполномочивает* Специальный комитет против апартеида активизировать свою деятельность по обеспечению полной изоляции расистского режима Южной Африки, по содействию всеобъемлющим и обязательным санкциям против Южной Африки и мобилизации общественного мнения и поощрению действий общественности против сотрудничества с Южной Африкой.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

В

ПРОГРАММА РАБОТЫ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Специального комитета против апартеида*⁸⁹,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за его энергичные усилия по содействию согласованным международным мероприятиям в поддержку законных чаяний угнетенного народа Южной Африки и в осуществление соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций;

2. *высоко оценивает* работу Центра против апартеида Секретариата по оказанию помощи Специальному комитету;

3. *одобряет* содержащиеся в докладе Специального комитета рекомендации, касающиеся его программы работы и мероприятий по содействию международной кампании против апартеида⁹⁸;

4. *уполномочивает* Специальный комитет организовывать конференции, семинары и другие мероприятия или участвовать в их организации, направлять миссии правительствам, организациям и конференциям и оказывать помощь кампаниям против апартеида, насколько это может оказаться необходимым в рамках его обязанностей и в пределах финансовых ресурсов, выделенных в осуществление настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить необходимый персонал и услуги для такой деятельности;

5. *постановляет* выделить Специальному комитету на 1985 год из регулярного бюджета Ор-

⁸⁹ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 22 (A/39/22)*, раздел IV.

ганизации Объединенных Наций специальные ассигнования в размере 400 000 долл. США для покрытия расходов на подлежащие утверждению Комитетом специальные проекты по содействию международной кампании против апартеида;

6. *вновь просит* правительства и организации внести добровольные взносы или предоставить иную помощь для осуществления специальных проектов Специального комитета и сделать щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида;

7. *просит* Генерального секретаря предоставить Центру против апартеида все необходимые средства, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои обязанности по оказанию помощи Специальному комитету.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

С

СВЯЗИ МЕЖДУ ИЗРАИЛЕМ И ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свои резолюции о связях между Израилем и Южной Африкой,

рассмотрев специальный доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой⁹⁹,

принимая к сведению декларацию и резолюции Конференции солидарности арабских государств с борьбой за освобождение в южной части Африки, состоявшейся в Тунисе 7—9 августа 1984 года⁹³,

вновь заявляя, что расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях, вопреки резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, является серьезным препятствием для международных действий по искоренению апартеида, поощрением расистского режима Южной Африки к упорному проведению его преступной политики апартеида и враждебным актом по отношению к угнетенному народу Южной Африки и всему африканскому континенту, а также создает угрозу международному миру и безопасности,

1. *выражает признательность* Специальному комитету против апартеида за предание гласности крепнущих связей между Израилем и Южной Африкой и содействие информированию общественности о серьезной опасности союза между Израилем и Южной Африкой;

2. *вновь решительно осуждает* продолжающееся и расширяющееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки, особенно в военной и ядерной областях;

3. *требует*, чтобы Израиль немедленно отказался от сотрудничества с Южной Африкой и прекратил такое сотрудничество во всех его формах, особенно в военной и ядерной областях, и неукоснительно соблюдал соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности;

4. *призывает* все правительства и организации использовать свое влияние, с тем чтобы убедить Израиль отказаться от такого сотрудничества и соблюдать резолюции Генеральной Ассамблеи;

5. *предлагает* Специальному комитету и впредь как можно шире распространять информацию о связях между Израилем и Южной Африкой;

6. *просит* Генерального секретаря через Департамент общественной информации и Центр против апартеида Секретариата оказывать Специальному комитету всю возможную помощь в распространении информации о сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой;

7. *предлагает далее* Специальному комитету постоянно держать данный вопрос в поле зрения и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности.

99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

D

АПАРТЕИД В СПОРТЕ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Специального комитета по разработке международной конвенции против апартеида в спорте¹⁰⁰,

1. *уполномочивает* Специальный комитет по разработке международной конвенции против апартеида в спорте продолжать, по мере необходимости, консультации с представителями соответствующих правительств и организаций и экспертами по вопросам апартеида;

2. *просит* Генерального секретаря направить текст пересмотренного проекта международной конвенции против апартеида в спорте и поправки к нему всем государствам-членам для предоставления ими до 31 марта 1985 года своих замечаний и мнений, для того чтобы Специальный комитет мог учесть их при подготовке окончательного текста;

⁹⁹ Там же, Дополнение № 22 А (А/39/22/Add.1).

¹⁰⁰ Там же, Дополнение № 36 (А/39/36).

3. *просит* Специальный комитет продолжать его работу, с тем чтобы представить проект конвенции Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

Е

ОБЩЕСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ДЕЙСТВИЯ ОБЩЕСТВЕННОСТИ ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

признавая неминуемые нравственные проблемы, порождаемые бесчеловечной системой апартеида в Южной Африке,

подтверждая свою солидарность со справедливой борьбой народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и осуществление права на самоопределение всем народом Южной Африки, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания,

признавая важную роль общественной информации и участия общественности в международных усилиях по ликвидации апартеида,

учитывая огромные средства, вкладываемые режимом апартеида и его пособниками в грязную пропаганду с целью ввести в заблуждение и отвлечь внимание общественности,

считая, что Организация Объединенных Наций должна активизировать усилия с тем, чтобы информировать мировую общественность о бесчеловечном характере апартеида, справедливой борьбе угнетенного народа Южной Африки и действиях международного сообщества по ликвидации апартеида,

признавая важное значение вклада правительств, неправительственных организаций, средств информации и отдельных лиц в такие усилия,

приветствуя и высоко оценивая соответствующую деятельность многих профсоюзов, религиозных организаций и других неправительственных организаций, а также писателей, художников, спортсменов и других лиц, приверженных делу свободы и человеческого достоинства,

1. *призывает* Специальный комитет против апартеида и Центр против апартеида Секретариата активизировать свою деятельность по информированию мировой общественности о положении в Южной Африке и пропагандировать действия общественности в поддержку справедливой борьбы угнетенного народа и цели Организации Объединенных Наций;

2. *предлагает* Генеральному секретарю принять все надлежащие шаги по обеспечению полного сотрудничества Департамента общественной информации Секретариата, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и отделений и учреждений Организации Объединенных Наций со Специальным комитетом и Центром против апартеида;

3. *призывает* Департамент общественной информации обеспечить самое широкое распространение информации о злодеяниях и преступлениях, совершенных режимом апартеида;

4. *призывает* все правительства, средства информации, неправительственные организации и отдельных лиц сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в распространении информации об апартеиде;

5. *призывает также* все правительства, средства информации, неправительственные организации и отдельных лиц еще более активизировать международную кампанию за освобождение Нельсона Манделы и всех южноафриканских политических заключенных и задержанных;

6. *призывает* все правительства внести щедрые взносы в Целевой фонд для распространения информации против апартеида и на осуществление информационной деятельности неправительственных организаций, участвующих в программах против апартеида;

7. *обращается* с призывом ко всем средствам информации, интеллигенции и другим общественным деятелям оказать содействие усилиям по мобилизации всех честных людей в мире на борьбу против апартеида;

8. *просит* Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии специальный доклад о дальнейших мерах по активизации усилий, направленных на информирование мировой общественности и содействие расширению действий общественности в поддержку справедливой борьбы угнетенного народа Южной Африки.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

Ф

ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о Целевом фонде Организации Объединенных Наций для Южной Африки¹⁰¹, к которому прила-

¹⁰¹ А/39/605.

гается доклад Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки,

будучи серьезно обеспокоена продолжающимися и расширяющимися репрессиями в отношении противников апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и организацией многочисленных процессов на основании деспотических законов о безопасности, а также продолжающимися репрессиями в Намибии,

вновь подтверждая своевременность и важность расширения международным сообществом гуманитарной помощи тем, кто подвергается преследованию на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии,

признавая, что увеличение взносов в Целевой фонд и соответствующие добровольные учреждения является необходимым для того, чтобы они могли удовлетворять возросшие потребности в оказании гуманитарной и правовой помощи,

1. *высоко оценивает* усилия Генерального секретаря и Комитета попечителей Целевого фонда Организации Объединенных Наций для Южной Африки по содействию гуманитарной и правовой помощи лицам, подвергающимся преследованиям на основании репрессивных и дискриминационных законов в Южной Африке и Намибии, а также помощи их семьям и беженцам из Южной Африки;

2. *выражает свою признательность* правительствам, организациям и отдельным лицам, которые внесли взносы в Целевой фонд и добровольные учреждения, занимающиеся оказанием гуманитарной и правовой помощи жертвам апартеида и расовой дискриминации;

3. *призывает* вносить щедрые и более крупные взносы в Целевой фонд;

4. *призывает также* делать прямые взносы в добровольные учреждения, оказывающие помощь жертвам апартеида и расовой дискриминации в Южной Африке и Намибии.

*99-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года*

G

СОГЛАСОВАННЫЕ МЕЖДУНАРОДНЫЕ ДЕЙСТВИЯ В ЦЕЛЯХ ЛИКВИДАЦИИ АПАРТЕИДА

Генеральная Ассамблея,

будучи встревожена ухудшением положения в Южной Африке, вызванным политикой апартеида,

будучи убеждена, что основной причиной серьезного положения в южной части Африки является политика апартеида,

отмечая с глубокой обеспокоенностью, что в целях увековечения апартеида в Южной Африке власти этой страны совершают акты агрессии и нарушения мира,

будучи убеждена, что лишь полное искоренение апартеида и установление правления большинства на основе свободного и справедливого осуществления избирательного права всем взрослым населением может привести к мирному и прочному урегулированию в Южной Африке,

отмечая, что так называемые реформы в Южной Африке, включая так называемую «новую конституцию», способствуют дальнейшему укреплению системы апартеида и дальнейшему разделению народа Южной Африки,

признавая, что политика бантустанов лишит большинство населения их гражданства и превратит их в иностранцев в своей собственной стране,

признавая ответственность Организации Объединенных Наций и международного сообщества за осуществление всех необходимых действий в целях искоренения апартеида и, в частности, необходимость все возрастающего и эффективного давления на южноафриканские власти в качестве мирного средства достижения цели ликвидации апартеида,

будучи убеждена в исключительной важности строгого соблюдения резолюции 418 (1977) Совета Безопасности от 4 ноября 1977 года, в соответствии с которой Совет ввел обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке, и в необходимости его полного осуществления,

высоко оценивая решения стран — экспортеров нефти, которые провозгласили своей политикой отказ от продажи нефти Южной Африке,

считая, что меры по обеспечению эффективного осуществления такого эмбарго посредством международного сотрудничества являются существенно важными и неотложными,

с обеспокоенностью отмечая, что, используя методы военного и экономического давления в нарушение международного права, власти Южной Африки стремятся дестабилизировать соседние государства,

считая, что контакты между практикующей апартеид Южной Африкой и соседними с ней государствами, обусловленные географическим положением, колониальным наследием и другими причинами, не должны использоваться другими государствами в качестве предлога для узаконивания системы апартеида или оправдания попыток нарушить международную изоляцию этой системы,

будучи убеждена, что усилия по укреплению апартеида силой будут по-прежнему вести ко все возрастающему сопротивлению угнетенного народа, использующего все возможные средства,

и обострению напряженности и конфликта, что будет иметь далеко идущие последствия для южной части Африки и всего мира,

будучи убеждена, что политика активного и прямого сотрудничества с режимом апартеида, проводимая вместо того, чтобы уважать подлинных представителей подавляющего большинства народа, будет поощрять этот режим на репрессии и агрессию против соседних государств и на игнорирование Организации Объединенных Наций,

выражая свою полную поддержку законным стремлениям африканских государств и народов и Организации африканского единства к полному освобождению африканского континента от колониализма и расизма,

1. *решительно осуждает* политику апартеида, лишаящую большинство южноафриканского населения его гражданства, основных свобод и прав человека;

2. *осуждает* недавние убийства, произвольные аресты и задержание членов массовых организаций за выступления против системы апартеида и так называемой «новой конституции»;

3. *осуждает далее* явные и тайные агрессивные действия Южной Африки, направленные на дестабилизацию соседних государств, и действия, направленные против беженцев из Южной Африки и Намибии;

4. *требует* от властей Южной Африки:

a) безоговорочно освободить Нельсона Манделу и всех других политических заключенных, задержанных и ограниченных в правах лиц;

b) аннулировать дискриминационные законы и снять запреты в отношении организаций, средств информации и частных лиц, выступающих против апартеида;

c) предоставить свободу ассоциаций и полные профсоюзные права всем трудящимся Южной Африки;

d) ликвидировать систему бантустанов;

e) незамедлительно вывести свои войска из южной Анголы и прекратить дестабилизацию «прифронтовых» и других государств;

5. *настоятельно призывает* Совет Безопасности безотлагательно рассмотреть вопрос о принятии эффективных обязательных санкций против Южной Африки;

6. *настоятельно призывает далее* Совет Безопасности предпринять шаги по строгому осуществлению обязательного эмбарго на поставки оружия, введенного им резолюцией 418 (1977), и в этом контексте обеспечить прекращение военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой и импорт военного оборудования или материалов из Южной Африки;

7. *призывает* все государства, которые еще не сделали этого, предусмотреть, до введения Советом Безопасности обязательных санкций, национальные законодательные или иные надлежащие меры для усиления давления на режим апартеида Южной Африки, такие как:

a) прекращение дальнейших капиталовложений в Южную Африку и предоставления ей финансовых займов;

b) прекращение всякого развития торговли с Южной Африкой;

c) прекращение всех форм сотрудничества в военной, полицейской и разведывательной деятельности с властями Южной Африки;

d) прекращение ядерного сотрудничества с Южной Африкой;

8. *призывает* все государства, организации и учреждения:

a) увеличить гуманитарную, правовую помощь, помощь в области образования и другие виды помощи жертвам апартеида;

b) усилить поддержку освободительных движений, признанных Организацией африканского единства, и всех, кто борется против апартеида за создание безрасового, демократического общества;

c) увеличить помощь «прифронтовым» государствам и Конференции по координации развития южной части Африки в целях повышения их экономического потенциала и достижения ими большей независимости от Южной Африки;

9. *призывает* все государства и организации принять надлежащие меры по прекращению всех академических, культурных, научных и спортивных связей, которые поддерживали бы режим апартеида Южной Африки, а также связей с частными лицами, учреждениями и другими органами, одобряющими апартеид или опирающимися на него, а также призывает к дальнейшему укреплению контактов с противниками апартеида;

10. *вновь подтверждает* законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за полное искоренение апартеида и за создание безрасового, демократического общества, гарантирующего всем людям, независимо от расы, цвета кожи или вероисповедания, права человека и основные свободы;

11. *воздает должное и выражает солидарность* с организациями и отдельными лицами, борющимися против апартеида за создание безрасового, демократического общества в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека⁸⁸.